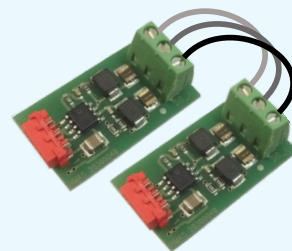


# PRIMARY/SECONDARY (MASTER/SLAVE)

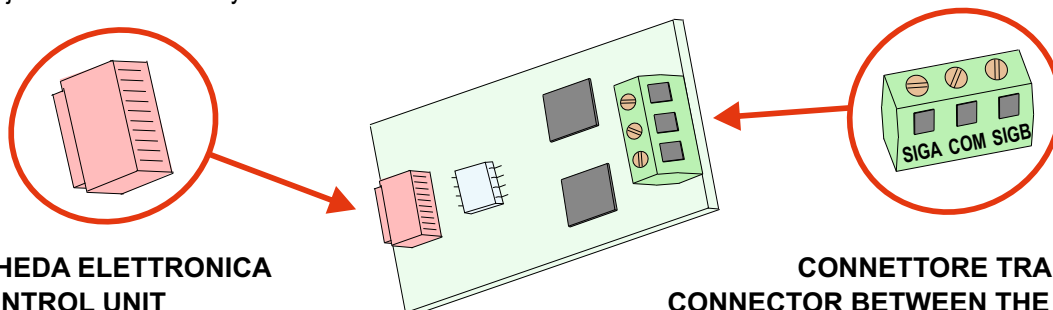


I circuiti **PRIMARY/SECONDARY (MASTER/SLAVE)** consentono la gestione di 2 operatori (es. barriere contrapposte o dissuasori) ognuno abbinato ad una scheda elettronica. È sufficiente collegare ogni circuito sull'apposito connettore della scheda elettronica e impostare, tramite il menù speciale 105, una scheda come «PRIMARY» e l'altra come «SECONDARY»

The **PRIMARY/SECONDARY (MASTER/SLAVE)** circuits allow the management of 2 operators (e.g. opposite barriers or bollards) each managed by a control unit. Simply connect each circuit to the special connector on the control unit and set one as «PRIMARY» and the other as «SECONDARY» via the special menu 105

Les circuits **PRIMARY/SECONDARY (MASTER/SLAVE)** permettent la gestion de 2 opérateurs (par ex. barrières opposées ou bornes escamotables) associés chacun à une carte électronique. Il suffit de connecter chaque circuit au connecteur spécial de la carte électronique et de régler, via le menu spécial 105, une carte comme «PRIMARY» et l'autre comme «SECONDARY»

Los circuitos **PRIMARY/SECONDARY (MASTER/SLAVE)** permiten la gestión de 2 operadores (p.ej., barreras opuestas o bolardos) cada uno combinado con una tarjeta electrónica. Simplemente conecte cada circuito al conector especial en la tarjeta electrónica y configure, a través del menú especial 105, una tarjeta como «PRIMARY» y la otra como «SECONDARY»



CONNETTORE A SCHEDA ELETTRONICA  
CONNECTOR TO CONTROL UNIT  
CONNECTEUR A LA CARTE ÉLECTRONIQUE  
CONECTOR A LA TARJETA ELECTRÓNICA

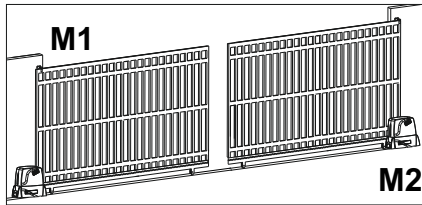
CONNETTORE TRA I DUE CIRCUITI  
CONNECTOR BETWEEN THE TWO CIRCUITS  
CONNECTEUR ENTRE LES DEUX CIRCUITS  
CONECTOR ENTRE LOS DOS CIRCUITOS

## NOTE DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION NOTES NOTES D'INSTALLATION - NOTAS DE INSTALACIÓN

- \* Installare i due operatori come se fossero due installazioni indipendenti;
- \*\* Utilizzare un cavo per trasmissioni RS485 a due coppie twistate, schermato e con sezione max. 0.5 mm<sup>2</sup>
- \*\*\* Eseguire la programmazione dei tempi su ogni scheda elettronica, seguendo la procedura riportata sul manuale della scheda
- \* Install the two operators as if they were two independent installations;
- \*\* Use a shielded and twisted pairs transmission cable type RS485 with a section not exceeding 0.5 mm<sup>2</sup>
- \*\*\* Carry out the working times programming on each control unit, following the procedure shown in the unit technical manual
- \* Installez les deux opérateurs comme s'il s'agissait de deux installations indépendantes ;
- \*\* Utiliser un câble pour transmissions type RS485 en deux paires torsadées, blindées et de section max. 0,5 mm<sup>2</sup>
- \*\*\* Réaliser la programmation sur chaque carte électronique, en suivant la procédure indiquée dans la notice technique de l'armoire
- \* Instalar los dos operadores como si fueran dos instalaciones independientes;
- \*\* Utilizar un cable para transmisión RS485 de dos pares trenzados, apantallado y de sección máx. 0.5 mm<sup>2</sup>
- \*\*\* Realizar la programación en cada tarjeta electrónica, siguiendo el procedimiento que se encuentra en el manual de la tarjeta

Si consiglia di consultare anche il capitolo dedicato ai circuiti «PRIMARY/SECONDARY» sul manuale della scheda elettronica in uso  
It is advisable to consult the chapter dedicated to «PRIMARY/SECONDARY» circuits in the manual of the control unit in use  
Il est conseillé de consulter également le chapitre dédié aux circuits «PRIMARY/SECONDARY» dans le manuel de la carte électronique utilisée  
Se aconseja consultar también el capítulo dedicado a los circuitos «PRIMARY/SECONDARY» en el manual de la tarjeta electrónica en uso

## INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE - INSTALLATION AND CONFIGURATION INSTALLATION ET CONFIGURATION - INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN



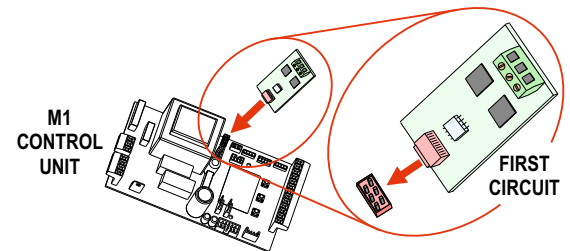
INSTALLARE I DUE OPERATORI \*  
INSTALL THE TWO OPERATORS  
INSTALLER LES DEUX OPERATEURS  
INSTALAR LOS DOS OPERADORES

①



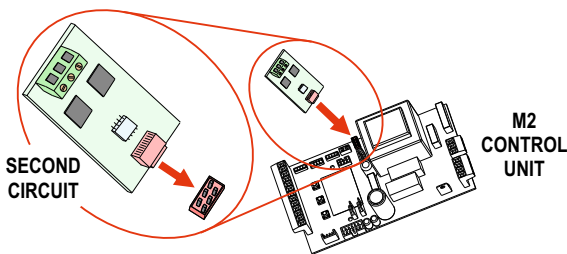
TOGLIERE LA CORRENTE  
POWER OFF  
COUPEZ LE COURANT  
APAGAR LA CORRIENTE

②



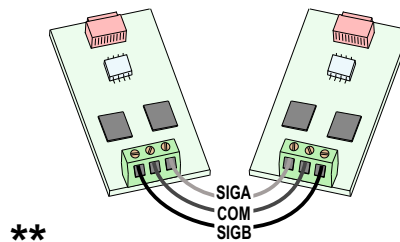
COLLEGARE IL PRIMO CIRCUITO SULLA SCHEDA MOTORE 1  
WIRE THE FIRST CIRCUIT ON THE MOTOR 1 CONTROL UNIT  
CONNECTEZ LE PREMIER CIRCUIT SUR L' ARMOIRE MOTEUR 1  
CONECTE EL PRIMER CIRCUITO EN LA TARJETA MOTOR 1

③



COLLEGARE IL SECONDO CIRCUITO SULLA SCHEDA MOTORE 2  
WIRE THE SECOND CIRCUIT ON THE MOTOR 2 CONTROL UNIT  
CONNECTEZ LE DEUXIEME CIRCUIT SUR L' ARMOIRE MOTEUR 2  
CONECTE EL SEGUNDO CIRCUITO EN LA TARJETA MOTOR 2

④



\*\*  
COLLEGARE I DUE CIRCUITI TRA LORO  
CONNECT THE CIRCUITS TO EACH OTHER  
CONNECTEZ LES CIRCUITS L' UN A L' AUTRE  
CONECTAR CIRCUITOS ENTRE ELLOS

⑤



RIPRISTINARE LA CORRENTE  
POWER ON  
RETABLISSEZ LE COURANT  
ENCENDER LA CORRIENTE

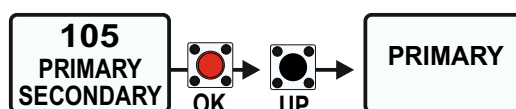
⑥



\*\*\*

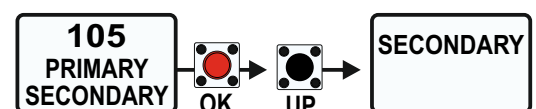
PROGRAMMARE OGNI SCHEDA  
PROGRAM EACH CONTROL UNIT  
PROGRAMMEZ CHAQUE ARMOIRE  
PROGRAMAR CADA TARJETA

⑦



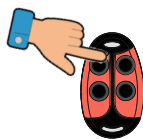
CONFIGURARE SCHEDA MOTORE 1 IN «PRIMARY»  
SET THE MOTOR 1 CONTROL UNIT AS «PRIMARY»  
CONFIGUREZ ARMOIRE MOTEUR 1 EN «PRIMARY»  
CONFIGURAR TARJETA MOTOR 1 EN «PRIMARY»

⑧



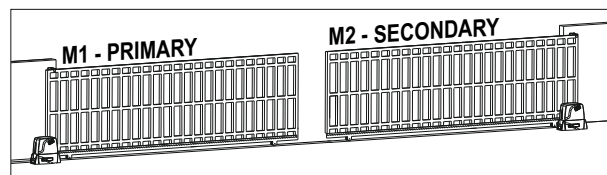
CONFIGURARE SCHEDA MOTORE 2 IN «SECONDARY»  
SET THE MOTOR 2 CONTROL UNIT AS «SECONDARY»  
CONFIGUREZ ARMOIRE MOTEUR 2 EN «SECONDARY»  
CONFIGURAR TARJETA MOTOR 2 EN «SECONDARY»

⑨



DARE UN COMANDO «START» SULLA SCHEDA «PRIMARY»  
GIVE A «START» COMMAND ON THE «PRIMARY» UNIT  
ENVOYEZ UNE COMMANDE «START» SUR L' ARMOIRE «PRIMARY»  
ENVIAR UN PULSO «START» EN LA TARJETA «PRIMARY»

⑩



⑪

\* Vedere pagina precedente - See the previous page - Voir la page précédente - Ver página anterior

\*\* Vedere pagina precedente - See the previous page - Voir la page précédente - Ver página anterior

\*\*\* Vedere pagina precedente - See the previous page - Voir la page précédente - Ver página anterior